

新聞行情日派
星房虛昴停印
遠近郵費酌加

香港華字日報

第壹萬壹千二百四十四號

光緒廿九年歲次癸卯玖月廿四日

四拜禮

週年價銀六員
每月價銀六毫
蘭月加銀六毫

何西
現寓德輔道
中利源西街
對面門牌五
十三號二樓

賞格烟私
啟者本公司承充香港以及新界烟膏并餉碼乃係將本求利公道交易聞有人欲帶私烟入香港界內如有人探出買賣實跡祈勞向本公司總理面商定有重賞決不食言特此通
知
光緒廿七年元月十一日 振華豐公司告白

敬啟者本銀行在日本橫濱創立自一千八百八十年起集資本金貳千四百萬員
 一實先收備本金壹千八百萬員 一撥備本金六百萬員 另收儲
 積項金九百廿壹萬員計現收儲資本并盈餘積項合共金貳千七百廿壹萬員
 員正 總銀行設在橫濱并分枝各行於 日本東京 神戶 長崎 北京
 上海 天津 牛莊 香港 孟買 英京倫敦 英國馬約 舊金山
 舊金山 法國利賽等埠 茲因多蒙本行取費買賣匯兌附屬生意如蒙
 顧本行支枝各事定必快捷妥當公平如蒙 貴商起見附設本行利息列左
 十二個月期利息五厘算 六個月期利息四厘算 三個月期利息三厘算
 三個月期利息 風算 利息週息二厘算 香港正金銀行代辦人謹啟

何老威藥丸
THE PILL
此藥丸其性滋補能清血熱其
補益之功實難盡述譬如人身
筋絡屈弱者而用喘呢補劑之
功有加無已無論百病之後身
體羸弱服之可扶元氣壯健勝
常長服此丸清爽無病即最弱
者服之能轉為健旺實為補藥
中之第一靈丹也至婦女無論
老少服之更為合宜調經補身
可稱無價寶焉

萬國寶通銀行
總行在英京 舊金山大埠 墨西哥 小呂
星架坡 孟買等埠并設代理大於檳榔嶼
仰江 錫蘭 厦門 哥林布 廣州市城
賽平 西貢 等處香港寫字樓現寓德輔道
司右隣如有滙兌附揭銀兩請移 玉至本辦
行開辦伊始志在推廣生理仰祈留意是荷
茲將附銀息價列
十二個月週息四釐半算
六個月週息三釐算
英一千九百零三年 五月 廿七號



此油潤肺除痰養血長肉
補益氣血強壯筋骨又能
除諸病之根去毒之血
平胃經之積滯凡肺病
瘦弱胃弱房事色傷咳嗽
憂鬱傷心氣鬱成癆
血脈不流等症服之
鮮血暢流兒病能治
不論男女老少無病常服
能使壯健精神充盛而
此乃清血不燥滋潤而
不膩之聖藥也
房內有客存認明招牌魚
目不混
司公
英京司各脫鰵魚肝油公
謹識

派 息 告 白
 啟者本銀行現奉總行札
 開光緒廿九年六月底止
 第十二屆股本息銀經已
 集議照章週息捌厘算計
 每股二兩定期九月初一
 日開派屆期請携息摺到
 銀行收取是荷此佈
 光緒廿九年 望 申
 九月初 日
 香港中國通商銀行啟

啟者本銀行總寫字樓設在台北
 金五百萬員今分枝本港日本諸通商各埠專
 欲買賣滙兌附揭銀兩生理謹將本行利息列
 左
 十二個月期週息五釐算 六個月期
 週息四釐算 三個月期週息三釐算
 日息計週息二釐算 貴商賜顧
 請移 玉步到中環皇后大道第四號即郵
 厘街花旗酒店斜對面本行寫字樓面商是荷
 光緒廿九年 四月 十五日
 三國豆啟 臺灣銀行司理人謹啟

中國通商銀行
戶部擬存銀二百萬兩舊年先收商本銀共百五十萬兩戶部
附存銀壹百萬兩先在上海設立總行並已在北京天津烟臺
漢口廣州等處設立分行茲又在香港設立分行定於本月初
一日開張交易將來各處商通省畢續行分設至以上已分設
行各處有進出滙票電報滙兌及附載滙票並有穩當物業欲
按揭銀兩一切交易妥當無延悞阻滯之虞倘有富商願戶欲
附貯銀兩出入利息格外相就至附期長短一切請移玉到
本行面議此佈
國士

燕 火 輝 扇
白 梳 燭 亞 士

舖機貨物傢私零件無火燭
之虞倘有失慎賠償快捷
矩極善諸尊光顧請移玉
上環寶鴨蛋街門牌十八號
本分局內代理人鄭和野面
商價甚相宜此佈
光緒十八年十一月廿三日
架刺滑治謹啟

德安保險有限公司
洋面附揭
兼有保險
火公司
告白

啟者本公司實創設於倫敦資本銀壹萬萬鎊專營
外洋輪船帆船及貨物來往中外各國各港口岸
無洋面意外之虞並在本港兼保火險凡屋宇
貨倉傢私貨物等件欲免祝融之累者本公司
均可受保所有保險章程均照英例辦理務臻
妥善 諸尊光顧請至南北行街六十七號門
牌本公司總寫字樓投保外埠則由代理人接
辦仰祈 留意不勝欣幸此佈

光緒某年 結月十日 司理人 郭卓羣
薛熾南 謹啟

香港
九龍
按揭
置業
有限公司
告白

萬員專以置業按揭為主及貨倉貯物如有物業股份或貨物貯倉欲按揭銀兩者請到皇后大道西門牌第八號總寫字樓面議至於按期久暫利息高低本公司備有格式欲知其詳請來取閱此佈

光緒廿五年 六月初一日
總司理人周少岐謹啟

舖
出
賃

屈臣士藥房
門牌二號
號全間出賃
中大馬路
百三十三號
確記銀號
租銀一千
光緒廿九年
九月初十日

告英
 京多
 爹核
 星吉
 洋行

白多
 拿行

本行常有上列油
 生熟魚油把厘士松
 節水各色顏料等貨
 久已馳名中外如
 蒙賜顧請認明上列
 爹核士多拿之圖而
 庶不致誤

英九月廿九號
 香港分行吉星洋
 行司理人加威啟





告白

所有貨項銀兩開支到本號
潘雲生手簽收並蓋同慶號收
銀圖章為據至各件賬目經手
是問不得在貨項扣除本號為
祇代公司一進一支并無別項
生理特此聲明以免後論此佈

光緒廿九年
九月十四日

法商巨福洋行經理謹啟

牛肉鐵酒精
 此酒精係妙法
 用生牛肉汁與鐵
 精製成其功用最
 能養身補血食法
 將此酒精一小調
 羹計酒一大調便
 成牛肉飲酒每日
 宜服三次每次大
 小一茶匙

百補高加酒精
萬加樹產于南美洲其功用最能補氣力精神食法將此酒精一小罐和碎酒一大罐便成外國馳名高加酒凡諸君經商有覺精神缺乏者或作工造行致令疲倦者每日宜服此酒二三次每次服一小杯

生髮香水
此香水久已馳名功効靈驗每日擦些此水在頭髮脚上能生新髮壯舊髮去頭風免頭暈不同市中所售之生髮油名爲生髮膏是採油舖在香義街理信道德興氏樓對面開張請各諸君

輪船有限公司
道中門牌第二百四十五號
總寫字樓循例第一次平常
致會屆時敦請 股東總理
齊集酌議仰希 光臨為荷
此佈
光緒廿九年 九月十五日
總司理人 葉作生 謹啟

大新街中和堂告白



藉此假冒魚目混珠誤人匪淺特將
緒念九年季秋加石印內裝鈔上在
印爲証本堂於咸豐丁巳年分設
神山豆鼓巷光緒癸卯再分設在
外架欄街此外並無分設別處凡
光顧請爲認明庶免有誤

三申 和堂陳李啓

宋 香港 橫濱 上海
 打 仔打刺士 庇能
 漢口 天津 淡水
 中門牌式拾號即鐵行公
 房面商價錢格外相就本
 六個月週息四釐算
 日息週息式釐算
 萬國寶通銀行啟





生熟魚油把厘士松
 節水各色顏料等貨
 久已馳名中外如
 蒙賜顧請認明上列
 麥核士多拿之商標
 庶不致誤

英九月廿九號
 香港分行吉星洋
 行司理人加威啟

告
潘雲生手簽收並蓋印
銀國章為據至各件照舊
是問不得在貨項扣除本辦
祇代公司一進一支并無別項
生理特此聲明以免後論此
光緒廿九年 正月十四日
白
法商巨福洋行謹啟

大新街中堂告白



中堂

相此假冒魚目混珠誤人匪淺
相念九年李秋加石印內藥料上
中爲數本堂於咸豐丁巳年分
牌山豆鼓香光緒癸卯再分
架欄街此外並無分賣別處
尤願諸爲認明庶免有誤

啟者本行專辦各
 欸正色煤炭發客
 價甚相宜 貴客
 光顧請移玉至中
 環都參利街門牌
 四號面商可也此
 佈
 光緒廿九年
 六月廿三日
 水島洋行啟

大
 啟者本號專辦各
 港正色煤炭發客
 快捷價甚相宜
 諸尊光顧請移玉
 至舊機利文街門
 牌第十七號面商
 可也
 癸卯年七月初十日
 香港舊機利
 文街大榮啟

告
 任由改換招牌開張日後生意盈虧
 與退股人無干特此聲明以免後論
 癸卯年 九月十八日

白
 一
 合成立業

股
 啟者本行專辦各
 欸正色煤炭發客
 價甚相宜 貴客
 光顧請移玉至中
 環都參利街門牌
 四號面商可也此
 佈
 光緒廿九年
 六月廿三日
 水島洋行啟

此 報 在 香 港 威 靈 頓 山 華 字 日 報 館 文 山 刊 印

西法接生
 廣宮二位結帳醫師門下專有西法接生嬰兒工夫醫練四年深明妙術後蒙嘉紹輪醫生賴姑煩經同給拜登准出濟世故在本港接生多年殷戶貧家多蒙往還無不穩妥實蒙讚賞若遇逆產生凡醫藥無具定即檢齊藥至可保大小無虞民必本款濟人凡求接生請到大德口黃李治道門牌第十四號三樓 光緒廿七年正月廿三日 李朝氏謹啟

振興學務總辦書院
一律裁撤等情經紀
前報茲聞粵秀書院
改爲學務處後新委
端溪監院亦已辭札
矣又粵秀經綏兩院
肄業生某某等擬聯
合院中生童爲董事
請免裁書院商之價

事始於俄人要約之款不即應允非果有緒於俄也特以從俄所請則得罪三國且三國
至於備戰之說則中國朝野上下久無是意日者日俄備戰之說騰於報紙協閣全球而中
爲消滅也者聞京中士夫且以日俄協商漸有成議謂可重見太平免遭禍端咸欣欣有喜
耶又聞字林西報謂俄國已將盛京將軍增祺監禁故袁督於昨日奉命入京與軍機大臣
離窮豈能忍乎因是有宣戰之議未可知也然亦有可疑者增祺事俄人最諳幾自忘其
俄人而致被監禁之辱其不可解者一也俄人庇護增祺亦最力聞袁者向政府要素曾有
二也然皆不具論竊謂政府既有宣戰之意則當軸諸臣與夫各省疆臣各省士民實宜同
牛之役猶可顧顏以自存也至於備戰方法千端萬緒非一言可盡當鑒於甲午之覆轍以
見紛紜士卒之效用即不力卒乃徘徊觀望爲敵所乘終於一敗塗地其害二也二由於日
事棘手 昨探得京中有電致申江云日俄兩國現咸向中 移兵要害 十五日天津電

索取在東三省駐兵實權其餘各國欲使則又以俄日相爭各國在東三省之商務必致敗壞咸以保全各國在東三省定議○直督回津 昨接天津專電云袁直督已於十六日商務實成中國總理王因是稱病不出袁張二督會商許久仍

澤但曾東三省甚屬難辦○商請相助 十五日英京電云路透電局接駐北京訪事電云中政府因俄人奪機率天大獎勵現商請友邦之各欽使出場相助電又云太后已召見大員諮議此事○莫遠喜色 二十日北京電云駐日華使致慶王言俄日協商可致平和慶王即面奏兩宮頗有喜色

云昨日該處忽傳有俄國撤兵之信其實俄人所利用計願將散處之兵漸次移外要塞地方駐紮並無撤兵之實事

○藝成而歸 庇能大書院卒業生伍君連德前者遊學英京才名著近附德威郵船返嶼前月十八日復至大書院謁見業師一則師生久

大坳同甲英京泰晤士報云電報局大員與之往來甚密
一百分燃點魚鰾燈祇得光六分若製成亞士梯連氣得光十分製為尋常弧得燈光
十分惟已士刺以製成電燈筒放光最大而得三十二分乃近日有格致士試得一法
可能得電光五十分比較弧燈光大五倍所耗電力不過五十分將來必能爭佔弧燈
之地位其法係用真空玻璃瓶內置水銀二杯為電線之兩端相距五分之一英寸之
百一十屈士電力通而過之則得弧光長二英寸又云有法國格致士新查出三法燃
點火酒比較火水省費三倍得光相同其法係令火酒先化為氣然後用紗燈罩燃之
便得又云奧洲域多利省近有雨紅坭之事有人查得每英方但落得紅坭五千墩之
多其中兼有砂坭石灰之類研究其故係由於扇利畔畢面北三十里外有鹹湖近因
天旱湖水乾涸露出紅坭為大風所吹湧後隨雨水降落也

法國外部大臣即行招
園譯時事新報○維新
議至今始妥然尙未入
另開新科舉仍按期開
其考法分理財法律商
試官考試亦須合以上
天津大公報○忽然開
獵在該處開砲且每日
千鳥二武員因勦辦俄人收用之馬賊致觸其怒俄人竟將王
兩員捉去並謂皆係袁大化主便應將袁嚴行調離奉省否則將
王烏二人充發五年或即正法等語政府答復謂袁道辦奉疆重
不爲俄人屈撓自無因此微任之理該將軍宜堅守此意勿畏俄
人恫嚇云云○兵去兵來 韓京電云據昨日隨與監理電達外
部有俄兵二百名渡圖們江向雄基灣而去人心爲之騷然○佛
人購地 俄國在滿洲購買地面甚多其所購土地計在車站附近
近者五千前大石橋之舊市街一帶邊聯車站之左側一萬畝
天車站附近五萬畝譯大坂朝日報○興佔奉天 倫敦云據

八在該
長爲難
八俄國
忌電告
忌湖地

袁案案訊 臬司威金生在上海提訊印度皇后攬沉袁泰兵船一案原告中國
政府被告昌興公司大狀師威與西文士代原告主控港中露大狀師與布辣爲
被告代辯原告律師威訴曰第一款袁泰兵船是原告之物載重二千二百噸其
遇事之日是由上海往香港羊城水手士卒一百七十八人搭客六人除船上所
配軍械外另滿載軍火爲羊城中國車士之用第二款被告是英火船印度皇后

香港華字日報行

[illegible]

往長崎神戶橫濱 ○火船八時九
往日本城多利打金馬 ○火船地理文
往上海日本通商口岸 ○火船日本皇
參行沽十號孟米紗五十包
又沽十號孟米紗五十包
又沽十號孟米紗五十包
又沽廿號孟米紗五十包
又沽十號孟米紗五十包
又沽十二號孟米紗五十包
又沽十二號孟米紗五十包
又沽廿號孟米紗五十包
又沽六號孟米紗五十包
新沙宣十號孟米紗五十包
又沽十號孟米紗五十包
渣甸行沽月鹿八磅和布六百疋
又沽十六磅大英銀布三百疋正
綵和行沽衣工機口五白疋正
又沽六號雙及士白布五百疋正
又沽金虎口布四疋正
合興行沽白木藤百担 四員大尋
又上白玉米千担 四員八一
又上白米五千担 四員四一
元發行沽上車千六百包 三員一二
金豐裕沽日碎三千包 二員八尋
上親日米五百大包 六員二尋
長裕號沽沙藤六尺札 四員七五
廣南隆沽粉絲八十包包 五員五尋
廣全自沽紅紫十五包包 三員二尋
信亨製水戸綿一箱 百一十員
○新公烟價壹千壹拾貳式員五
○舊姑烟價壹千壹拾貳式員五
○舊年切白皮壹千零陸拾貳員五
○現年新白皮壹千
光緒貳拾玖年以月十三日禮拜三各貨行情
司連樂照昨日行情細章式五
買入即聯司連票壹張玖柒五
買入益拾天司連票壹張玖柒五
買入總拾天司連票壹張玖柒五
買入兩個月月司連票壹張玖柒五
買入肆個月月月司連票壹張玖柒五
買入卅期佛冷單式棉
買入大金單肆三捌柒五
買入北旗紙肆肆壹式五
買入勞卑單壹五
買入孟米仰光廿叁天軍壹五柒五
買入勞卑單壹五式五
買入勞卑單壹五式五
買入日本參拾天軍每千捌玖
買入石少能世廿天軍加柒員五
買入集紙每千貳拾貳員式五
廠英京單壹張玖陸式五
省子每千低水雙拾肆員柒五拾陸員捌
贈登山單肆陸式五
沽出叻電報 壹盤
沽出上海電報 柒壹柒五
沽出日本電報 柒壹柒五
生銀價表柒
街外成盤
昨午式壹美金每磅拾壹員壹玖
是早式壹美金每磅拾壹員壹玖
香港新銀每千加水壹員伍
香板光與每千加水式拾玖員
新板光與每千加水式拾玖員
呂宋銀每千低水式拾捌員
金邊紙每千加水壹員五
金邊紙每千低水式員陸
昨午小單報加水式員陸
是早小單報加水式員陸
貨項紙水扣水管員
大金肆拾五員柒五

船頭電音

○謀利公司火船名亞鴨加廿叁日由星架坡開行約廿次日到港
○太古洋行火船名保老勿地空士廿四日由星架坡開行約廿次日到港
○東洋汽船火船名本丸廿叁日由上海開行約廿一日到港
○招商局火船名美富廿肆日上午由上海開行約廿柒日到港
啟者茲本公司有堅固快捷火輪船名
○馬利梭展 前往星架坡三寶壟四厘五 准十月初一開行 德彰公司謹啟
貴客欲搭船付貨者請至本公司面議是荷
啟者本行現有堅固快捷英國火輪船名
○蓮花 前往上海 長崎海戶橫濱等處 准九月廿七日早開行 孟旦申
貴客如欲搭船附貨者請到本行面議便安 中環越洋行謹啟
啟者本公司有堅固快捷火輪船名
○芝鴨加 往星架坡庇能則干吉打 准九月廿九日開行 江良由
貴客如欲搭船附貨者請到本公司面議此佈 謀利公司謹啟
啟者本號現有堅固快捷火輪船名
○馬利梭臣 前往星架坡庇能準 准十月初一日開行 孟旦申
貴客欲搭船附貨者請至本號面議是荷 南泰興記謹啟
啟者茲本行有堅固快捷輪船名
○旋勿 前往日本城多利打金馬等處 准九月廿六日開行 孟旦申
○柯羅拔 前往日本城多利打金馬等處 准十月初七日開行 孟旦申
○地理閣 前往日本城多利打金馬等處 准十月十七日開行 孟旦申
貴客欲搭船附貨者請至本行面議 天津洋行謹啟
光緒廿九年九月十九日 此報由香港字日報刊

往上海日本各埠檀香山金寶山

10

冒
號茶區內有雙公仔機等項頭做抄白告示腰票五張及秋熟圖登為憑庶免誤日假
珠檢此佈
光緒廿八年
六月
廿八日
五月初
吳興順謹白
炭
開五月十七日
中環永和啟

維
地球曬洋磚鐵床鐵閣
食物等另有日本大商在
本公司專接布正洋紗英
棧
協
遠近皆知茲今特購上等土匠口造天
鵝絨鏡剪絨大鏡各式大小金木花邊
相架甚爲悅目精奇常有一分厚二分
厚光身大玻璃包咸厚薄片并起坑柳
大興
徐
司後便
第十四
號門牌

公
 坭香機名項鐵貨
 司
 丫打價甚相宜 請君賜
 顧請到中環新海傍門牌
 二十八號面議 之良士
 告
 癸卯年 正月廿六日
 推發公司謹啟
 鏡
 條玻璃各款車邊一號鏡鏡妙寫洋字
 招牌五色窓門花玻璃舖在香港中環
 士丹利街門牌一十五號價甚相宜
 發
 光緒廿八年 拾一月初四日
 客
 吉
 香港中環協興主人啟
 善
 此佈
 丁酉年
 元月
 初五日
 國子壬

啟者本公司實備資本銀壹百萬圓承辦保
須 本店寄售高麗平溪石允
生號又參兩年之國凡

洋貨廣告
火倉
有

護來往中外通商各港口岸輪船船隻
金銀貨物及本港屋宇傢私倉棧貨物無水
火意外之虞所有章程均照英例辦理務臻
妥善現本公司今遷往德輔道中門牌第二
百九十五號 諸君光顧請到本公司投保

賞
有勞傷血症痰積烟吐
滿核痰等痼疾者服之
盒中外馳名照舊大號每
兩七元 二號六元 三

新
 茲有高陞院後便新舖出賃
 浩記
 啓者本號承接各
 火凡理市面應
 尹
 在得足空生
 徐養字號
 險保
 公司
 白
 外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝欣望
 貨倉現未理妥此佈
 光緒辛丑年
 二月十六日
 司理人李瑞廷
 協理人譚寶堯
 參
 真
 號五元待售
 光緒廿九年
 七月二十日
 海傍金釐行新巨泰號
 百力十五號
 二月十六日

舖
德輔道
一百六十九號
一百七十一號

承接

諸君光顧請至中

文

醫
館右鄰早
在申利街
拔門牌五

出 一百廿四號 一百八十六號
 一百九十號
 海旁康樂道 七十八號
 十九號 八十號
 和風街騎聖祥具知租
 縫帆 租街市俱即租車
 利街門牌三號四
 樓是荷 琴旦士
 癸卯元月十六日
 浩記謹啟
 旗幟
 福安 啟者本公司實備資本銀壹
 萬 一千九百
 二年 六月
 廿四號

出唱囉留聲機器今已到港此機器所唱之歌
句聲音清响內中之絃索度度咬線且此唱囉
可無防潮變失音之虞比之舊日唱筒之機器
尤為妥善也茲將樂中之器首列於左常有唱
洋面 萬員專保各通商口岸輪船
火燭 隻本港屋宇傢私貨物無意
之虞倘有失慎賠償快捷
安善 諸君光顧請至德輔
道中

有天津之別號吳興中云其號在天津有
狗仔哩新紮成套出頭唱碟及新款鐘鏢首飾
鏢鍊等零沽價甚相宜 諸尊光顧請移玉至
以上環海傍同登碼頭門牌一百三十六號面商
白此佈 光緒廿九年 七月十六日
一廿五 經德泰金山庄謹啟

保險有限公司
門牌第壹百二十三號本公
寫字樓是荷此佈 一四
光緒廿七年 正月 初五
正司理人 吳秀生
副司理人 余竹生 謹

敬頌
馬瑞石先生神佑五洲五洲五洲
緒之厚委悉透百病之端倪其盡理致淵深包舉
博上窮蒼黔七政之精下察風木五方之宜中興
身賅存之數與夫陰陽之闡關五行之勝復可以
政治之得失補造化之不齊醫術岐黃舉世之所
賴日用之所必需余特誌數言不忘先生之大德

良勞傷吐血頭眩虛等症者知所求治焉
祖傳馬氏家傳男現麻別字瑞石
寓上環永樂街門牌一百四十五號瑞芝園
醫 癸卯年 八月廿七日 黃竹友 馬笏廷仝

設立分局由廉珍公司
 各屋宇舖租貨物傢
 維地球洋務鋼鐵床鐵頭
 食物等另有日本大商在
 與
 遠近皆知茲今特聘上等工匠趕辦
 鋼鐵鏡剪鐵大鏡各式大小金木花邊
 徐司便後
 第十四

知 假 冒
 字甚至有直冒孫義順字號食圖射利誤傷其甚味較我號迥不相同是以本號特
 於上年在香港購准 港憲存案備用此圖為憑以別真偽又在省佛蘭拿各 監出
 示曉諭如有假冒孫義順字號者原商隨時查獲送究各在案惟本年向有奸商暗造偽
 茶直冒孫義順字號運至省港棧館因於八月間在港稟請 官憲備差在某行內翻出
 偽茶七十餘件拘獲原人到案訊辦當官將偽茶拆開盤查其內便冒偽名圖圖利
 明嗣後再有假冒准本號隨時查明稟究因此列律俾眾週知凡 上商購辦請明本
 號茶箱內有雙公仔標為憑頭紙註抄白告示腰票五張及秋葉圖為憑庶免誤目且
 珠粹此佈 光緒廿八年 六月 廿八日 孫義順謹白
 和 煤 炭
 價甚相宜 貴客
 光顧請移玉至中
 環域多厘街門牌
 第十三號面商可
 也此佈 光緒廿九年
 閏五月十七日
 中環永和啟

減比江輪船往來港澳

洋面

啓者本公司實備資本銀壹百萬兩專保
中外各通商口岸來往輪帆船隻貨物無

好時洋行

啓者本好時燕梳公司向在香港開設
多年今在澳門設立分局由康珍公司
代理各埠早上各屋宇懸掛樓後物像

維

啓者本公司有新到花旗
地球儀洋磅鋼線床鐵頭
食物等另有日本大商在

協

啓者本號開張已有餘年誠實商光顧
遠近皆知茲今特購上等工匠巧造天
鵝絨鏡剪絨大鏡各式大小金木花邊

徐

在新公
司後便
銀牙信
第十四